

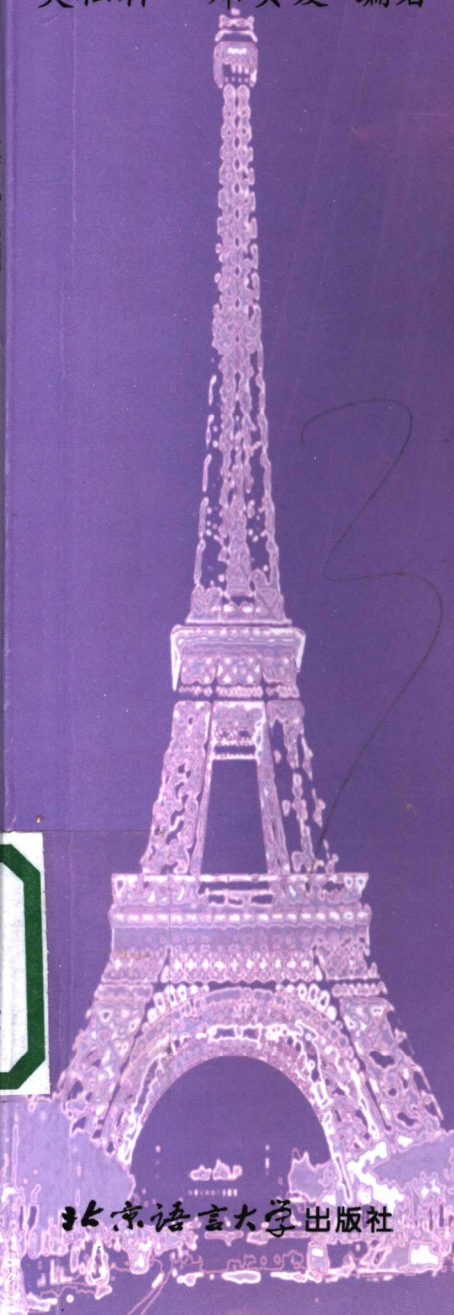


Test d'Evaluation de Français

法语水平测试

应试指南与模拟试题

吴松林 郑贞爱 编著



北京语言大学出版社

TEF

法语水平测试

应试指南与模拟试题

吴松林 郑贞爱 编著

北京语言大学出版社

(京)新登字 157 号

图书在版编目(CIP)数据

法语水平测试 应试指南与模拟试题/吴松林,郑贞爱编著.

-北京:北京语言大学出版社,2004

ISBN 7-5619-1372-9

I. 法…

II. ①吴… ②郑…

III. 法语-水平考试-自学参考资料

IV. H320.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 110384 号

书 名: 法语水平测试 应试指南与模拟试题

责任印制: 乔学军

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码 100083

网 址: <http://www.blcup.com>

发行部电话: 82303648 82303591

E-mail: fxb@blcu.edu.cn

印 刷: 北京北林印刷厂

经 销: 全国新华书店

版 次: 2004 年 12 月第 1 版 2004 年 12 月第 1 次印刷

开 本: 787 毫米×1092 毫米 1/16 印张: 11.75

字 数: 202 千字 印数: 1-3000 册

书 号: ISBN 7-5619-1372-9/H·04074

2004 WY 0006

定 价: 21.00 元

凡有印装质量问题本社负责调换, 电话: 82303590

出版说明

法语水平测试(Test d'Evaluation de Français, TEF)是由法国工商会组织的一种新型的权威性语言水平测试。考试由法国教育机构统一出题,阅卷工作也全部在法国完成。目前,TEF 已被作为法国大学和高等专科学校测评入学者法语水平的依据,并依此向入学者推荐合适的修学课程。考试通过后,考生将获得巴黎工商会颁发的法语水平资格证书,该证书被广大法国企业和高等院校所认可,也可作为法国企业招聘海外员工的参考条件之一。

法语水平测试由法国语言专家小组策划设计,以一种崭新的形式全面评估法语听、说、读、写的能力,比传统的多项选择题更灵活和具权威性。经大量教师认可,并通过对各科学生的测试试验证明,该考试是一种科学、高效的测试方法。报考者可通过 TEF 测试自己的法语水平,为赴法进一步深造或在法资企业工作做好准备。

这项考试引进中国后,国内报考这项考试的考生人数逐年上升,中国大陆的考点目前已经有四个,每年组织几次考试。为了满足国内广大考生和其他法语学习者的需要,我们组织编写了这套法语水平测试技能训练系列教材。这套教材包括四册:

《应试指南与模拟试题》全面系统地介绍了法语水平测试、如何准备考试、考试注意事项等有关信息,并提供了四套模拟试题。

《阅读理解单项技能训练》对法语水平测试阅读理解部分进行指导与训练,并提供了两套阅读理解模拟试题。

《听力单项技能训练》根据法语水平测试听力理解部分中的难点分别提供指导和训练,并提供了三套听力模拟试题。

《词汇与结构单项技能训练》对法语词汇、语法知识进行了概括性的讲解,并根据考试内容与题型进行针对性的训练。本册提供了两套词汇与结构模拟试题。

这套书的编写者都是长期从事法语教学和 TEF 考试培训的教授和副教授,编写具有针对性,与考试的内容结合紧密。我们希望这套书能帮助 TEF 考生和其他法语学习者解决考试和学习中的实际困难和问题,提高他们的法语水平,并在考试中取得满意的成绩。

前 言

本书为法语水平测试技能训练系列教材中的一本。全书由应试指南和模拟试题两大部分组成。考生不仅可以了解到这项考试的有关信息,还可以通过做模拟试题进行演练,全面检查自己的法语水平,以便顺利通过 TEF 法语水平测试。

本书第一部分包括 TEF 考试试卷简介、考试评分标准、如何准备考试、如何报考、考试注意事项以及怎样做模拟试题等几个方面,使考生对 TEF 考试有一个整体的认识。

本书第二部分由四套模拟试卷组成,每套模拟试题都包括三部分必考项目,即阅读理解、听力、词汇与结构。

书后附有听力录音文本和模拟试题的答案。此外,书后还提供了一套书面表达和口头表达两项非必考项目的样题及参考答案,供考生参考。

在编写本书的过程中,我们参考了国内外有关的培训材料,并得到了有关方面的支持和帮助,在此表示感谢。

目 录

第一部分 应试指南

TEF 考试应试指南	(3)
考试试卷简介	(3)
考试评分标准	(6)
如何准备考试	(7)
如何报考考试	(9)
考试注意事项	(10)
怎样做模拟题	(10)

第二部分 模拟试题

法语水平测试模拟试题一	(13)
法语水平测试模拟试题二	(47)
法语水平测试模拟试题三	(79)
法语水平测试模拟试题四	(112)

附 录

附录 I：听力录音文本	(145)
附录 II：模拟试题答案	(172)
附录 III：书面表达和口头表达样题及参考答案	(177)



第一部分

应试指南

TEF 考试应试指南

○考试试卷简介○考试评分标准○如何准备考试○如何报考考试○考试注意事项○怎样做模拟题○

考试试卷简介



一、必考部分

法语水平测试这项考试通过使用语言文字材料及其他活动进行。考生在收到考试通知的时候还会收到一份考试说明,并以此为依据准备考试。

必考内容需要用时 2 小时 30 分钟,总共有 150 个问题。考试内容不一定按难易程度排序。考生要在两个、四个或五个选项中选取一个正确答案。

(一) 阅读理解 (Compréhension écrite, 共 50 个问题, 时间: 1 小时)

目标

就以下几个方面对考生的能力进行评估:

1. 能否识别文章的类型、出处、作用、对象、作者意图等;
2. 能否理解反映日常生活的不同语言文字材料的内容;
3. 能否提出材料的中心内容并进行分析;
4. 能否鉴别文章的总体结构和写作逻辑。

语言文字材料

1. 内容形式多样:包括报刊文章、分类广告、信函、文艺评论、读者来信、对某些事物的看法、使用说明、宣传小册子、图表等。文章在语言的难易程度上分为不同级别。
2. 文章体裁形式丰富:包括报道、叙述文等。

任务

1. 选取信息;
2. 对信息进行分类(如按年代分类);
3. 换方式表达句子;
4. 重新组织文章、段落。



(二)听力(Compréhension orale, 共 60 个问题, 需要听磁带, 时间: 40 分钟)

目标

就以下几个方面对考生的能力进行评估:

1. 能否识别对话背景和讲话人的口气;
2. 能否识别录音片断的类型、交流目的、观点、所表达的感情和态度;
3. 能否通过录音听懂短篇生活情景对话;
4. 能否将语言信息同文字或图表信息联系起来。

听力材料

内容形式多样:包括对话、公告、电话录音、描述、天气预报、广告、广播节选、采访、辩论等不同水平的听力材料。

任务

1. 确定和辨别不同的对话背景;
2. 选择信息;
3. 从录音片断中选取相关信息(图像、表格等)。

(三)词汇与结构(Lexique et structure, 共 40 个问题, 时间: 30 分钟)

目标

检查学生对语言掌握的准确程度:

1. 了解日常生活相关用语;
2. 掌握语言结构。

材料

1. 单独的句子;
2. 需填空的文章。

任务

1. 填充句子;
2. 替换词汇和表达方式;
3. 找出错误。

二、非必考部分

此项内容需要考生在不同情景下具备处理问题的语言能力和程度。

(一)笔头表达(Expression écrite, 时间: 1 小时)

笔头表达包含三方面, 学生使用提供的语言文字材料模拟真实情景。法国工商会的



考官有统一的评分标准。

目标

就以下几个方面对考生的能力进行评估：

1. 讲述；
2. 使用过去时态；
3. 陈述个人观点并对其进行辩护；
4. 按个人风格以客观的方式分析并重写文章。

语言文字材料

1. 报刊文章的开头部分；
2. 反映日常生活问题的文章；
3. 200 字左右的报道。

任务

1. 续写文章的结尾；
2. 写一篇官方用文或私人信件；
3. 按要求的字数简写一篇文章。

(二) 口头表达 (Expression orale, 时间: 35 分钟)

同笔头表达要求一样，口头表达使用有关材料，从模拟真实情景出发，进行双向交流。口头表达包含以下两项内容：

第一项

准备 10 分钟。

与考官对话 5 分钟。

在每个考项中，考生要在五个不同的主题中抽出一个题目。口头表达由两位以法语为母语的老师主考，考官与考生之间事前没有过接触。

第二项

准备 10 分钟。

与考官对话 10 分钟。包括陈述事实 5 分钟，与考官对话 5 分钟。

考官根据法国工商会提供的统一评分标准对考生的口头表达能力进行评估，评分结果由法国工商会裁定。

目标

就以下几个方面对考生的能力进行评估：

1. 与对话者交流的能力；
2. 陈述材料内容；
3. 能为维护自己的观点及说服对方进行辩论。

材料

形式简短多样：包括公告、信函、广告、图画、报刊文章概要等；语言的难易程度分为



不同级别。

任务

1. 收集信息,提出问题;
2. 能进行比较性的、说服性的及赏析性的论述。

考试评分标准



一、必考部分评分标准

必考部分的选择题可以在二、四或五个选项中选择一个正确的答案。具体评分标准如下:

1. 答对得 3 分;
2. 不答得 0 分;
3. 取消答案得 0 分;
4. 答错倒扣 1 分;
5. 多个答案倒扣 1 分。

阅读理解、听力理解、词汇与结构三部分共 150 道题,每道题 3 分。全部答对得 450 分,最后再乘以 2,必考部分的最终满分为 900 分。

必考部分有六个等级

A1, A2(初级水平); B1, B2(中级水平); C1, C2(高级水平)。

初级水平两个等级

A1(0 分~203 分)了解语言的基础知识,能够区别简单的词或词组。

A2(204 分~360 分)能够掌握语言的基础结构,听懂日常生活中一些简单用语,并且能作一些简单的语言表达。

中级水平两个等级

B1(361 分~540 分)初步掌握语言基础,能够理解短文和口语表达中已知或预知情景中的主要内容,并且对日常生活中的主题能作理解性的表达。

B2(541~698 分)基本掌握语言基础,能够理解短文和口语中所熟悉主题的具体或抽象含义,并且对与日常生活中有关的主题进行流利的表达。

高级水平两个等级

C1(699 分~833 分)较好地掌握语言,能够理解较复杂的短文和对话中的内涵,能够对一些相关的社会 and 专业的主题进行表达,也能对一些不同的主题作流利、清晰的表达。

C2(834 分~900 分)较全面地掌握语言,能够看懂、听懂各方面的内容,能够区分语言表达中的差异,并且能够针对各种复杂的书面材料作细致的表达,对各种复杂的主题可以轻松、自如地加以评论。





二、非必考部分评分标准

根据以下两个方面对考生进行评分:

1. 语言交际能力

书面表达方面,要求考生所写的短文与要求的情景相符,词语的表达、句子的结构要有逻辑性,提供的信息要清楚。

口头表达方面,要求考生表达的内容与所要求的主题相符,内容贴切,能够作连贯的表达,同考官的对话要有质量。

2. 语言标准

书面表达方面,要求考生做到用词、拼写、句法和标点符号正确。口头表达方面,要求考生做到句法、用词正确,表达流畅。

如何准备考试



一、平时准备

词汇、结构和语法划分比较细致,因此,考生平时应养成良好的学习方法。对于精读,考生一般都比较重视,这是学习新词汇和句法的重要途径。在老师讲课文之前,有必要先读几遍课文和课后生词,勾画出新的词汇和结构复杂或较特殊的句子,这样,在上课时,就能做到有重点、有目的地听课,从而提高学习效率。老师给出的某些词汇的法语解释和例句,应尽可能记录下来。对于上课不明白的要点,最好记在一个专门的本子上,这样,有利于课后复习。要重视课后练习,要选择练习针对性强的题目做,认真去做有利于加深对新知识的理解、记忆和运用。

对于泛读,考生一般不太重视,认为它对水平提高不能立竿见影。但实际上,泛读对于提高考生的法语能力是非常重要的。

要提高阅读能力就必须经常读一些文章,阅读时要注意方法,有意识地提高阅读速度。另外,词汇量也是影响阅读的重要因素。所以平时要注意积累词汇,而这一点对于大部分的考生来说只有通过泛读才能完成。

听力与精读、泛读有很大差异。一般说来,在语法、词汇、阅读理解等方面考生的差距不是太大。有时,尽管存在一定的差距,但在卷面分数上的反映不会太大,而考生听力成绩的差异常常是拉开卷面成绩的最主要因素,因此,听力在 TEF 考试中的地位显得尤为重要。

对于以前未系统练习过听力的考生来说,发音不准给提高听力带来不少困难。因此上听力课要认真。听文章或句子时,不可抓住某个单词不放。要注意边听边理解。掌握文章或句子的整体意识,平时选择听力训练材料,一定要切合自身的实际水平,通过加强练习,循序渐进地提高自己的听力水平。

单词是法语学习中最基本的部分,很多考生在考试前强记单词,但考试的结果往往不太理想。考生应在平时的泛读中注意单词的理解,建立一种模糊的概念,这样有利于



提高阅读理解部分的成绩,在最有效的时间内取得最理想的成绩,因为强背单词是非常累的,而在泛读中潜移默化地树立单词的模糊概念则显得比较轻松。

对于应试教材,一本好的教材是考生应试的好帮手,书在精而不在多。那么,考生该如何选一本好书呢?一个好的办法就是尽量了解其他人用的是什么书,其他人使用的最多的教材即使不是最好的,也差不到哪儿去。TEF 应试用书目前国内市场上不是很多,即使全部买到,目前也不过十几种。但是,书一旦到手,就一定要读完。



二、应试准备

参加考试前要做好心理准备,掌握答题技巧。考前做模拟试题时,要严格按照考试时间进行,以便适应考试和正确评估。

应试时,首先要调整自己的心态,不要太过紧张,注意力要集中。考生要了解考试的程序。考试的内容先是阅读理解,其次是听力,最后是词汇与结构。

阅读是 TEF 测试的主体部分,是考查语言基本知识和基本技能的重要手段。考生如果对句子结构不敏感,句子都难以读懂,阅读速度也上不去,那就不可能迅速搜索有用的信息。对于庞大的阅读量而言,一眼看清句子结构是快速阅读的第一要素。阅读过程中,注意力不应放在生词上,而应放在获取信息上。读不懂的地方,先跳过去,保持一定的阅读速度,读词群,而不是读单个的词,否则会影响理解力。TEF 材料广泛,如果平时积累比较扎实,考场中信息式速读也就有了保障。

听力是考试的第二部分,做听力的时候,一旦过于紧张,往往会错过听力材料中的关键内容,掉进题目设计者的圈套,而听力考试进行的顺利与否可以影响考生后面答题的情况。应试时,听力播放以前一定要抓紧时间浏览一下大概内容,对所涉及的试题内容有一个大概的了解。在听力播放过程中,如果可能的话,尽量把听到的关键词记下来,如时间、关键性的数字。相信考生都有这样的经验,就是常常听懂了内容,但把时间、数字忽略了,而在后面的考题中,有时候就涉及到时间和数字。当然,考生要量力而为,采取这种方法的前提是考生有能力掌握大概内容。另外,如果对于句子结构不敏感,那么预测次要信息与核心考点信息就很关键。听力的要诀在于有张有弛,如果考生在听的过程中,大脑神经时刻高度紧张,记忆压力就会大大增加,应当听到并需要写下来的信息就会被大大冲淡,造成一连串不应有的失误。听力结束后,对于未听懂的句子,可依据某些信息推断,这也是一种应试方法。

词汇与结构是 TEF 考试的最后部分,作为测试最基础的部分,考核的面比较广。从词汇上讲,法语和汉语分属不同语系,两者之间很难找到对等的词汇。考生在认知单词或词组时仅仅记住中文意思是远远不够的,所以,需要注意三点:(1)单词或词组有没有除大纲意义之外或与第一义相去甚远的其他意义;(2)同义词之间有什么不同用法,搭配关系如何;(3)词形发生变化时,如词类发生转换时,词义是否发生相应的变化。另外,法语的逻辑性极强,使用连词机率较高。考生除需注意各类连词及一部分副词或词组的意义及用法外,还要注意固定搭配和特殊句型。有些词组或表达方式在题干中往往只出现一部分,另一部分则由选项来补全。常见搭配关系的考点居多,但也有搭配关系成立,而



句意不合的情况出现,是需要特别注意的。对于涉及到词汇的结构问题,也应当注意两点:(1)根据上下文判断合适的连接词这类问题既可归于词汇范畴,也可作为语法问题来处理,关键是两个分句的逻辑关系,是平行、递进、转折、让步还是因果等;(2)分清楚哪一部分是主句,哪一部分是从句。通常一个句子中出现两套谓语动词时,必定有一套是属于从句的,这种从句一般为主语从句、同位语从句、定语从句、状语从句或宾语从句。从句的适当引导词为常见考点之一,从句的时态为常见考点之二。无论怎样说,一个词或词组只有放在特定的语言环境,即上下文中才具有生命力。著名语言学家奥斯汀指出,任何一种在自然环境下产生的语言,都有其“言内之意”、“言外之意”及“言后之意”。所以不管出题者是有意识的还是无意识的,只要题干提供了完整的语境,就一定有足够的已知信息帮助考生判断选项的正误。而判断出具体语境离不开逻辑关系。逻辑上的主语和谓语、谓语和宾语、宾语和宾语补足语的主被动关系,从句主语与主句主语、谓语的一致关系、主谓一致等都涉及逻辑判断。

综上所述,打好基本功和把握语言规律始终是关键,因为出题者现在越来越倾向于把多条语法规则、多项知识点揉合在一道题当中,如既考主谓一致又考虚拟关系,既考固定搭配又考词组辨义,既考时态又考语态等,单单把握一至两种题型显然是远远不够的。此外,法汉两种语言结构差异很大,对结构的把握往往更全面地反映出考生的法语思维能力。语言是一项需要大量发散性思维的创意活动,抛弃母语的固有逻辑框架,掌握法语的行文特色,也是考生需要加以注意的方面。



如何报考考试

所有希望测试自己法语水平的人都可以报名参加 TEF 考试。准备去法国留学的考生考前要保证足够的学时,最好能有 500 学时的法语课程。申请签证时,不但要有 TEF 成绩,如果能证明上过 500 学时的法语课程是非常有利的。正规法语培训学校都能开具此类证明,所以择学时要先打听清楚,免得耽误事。另外补充两点:法语水平测试供非法语人士报考;报考无需任何学历证明。

我国的 TEF 考试由语言与学术评估中心(CELA)主办。具体考试程序为:考生先登录 www.cela-cn.org 网上注册报名,由 CELA 考试安排并通知考试时间和地点。考试报名费为 800 元人民币(不包括汇款的费用)。考生在指定考试城市的中国银行通过转账支付。所有已支付 TEF 报名费的学生也可参加 ELI 考试。付款后,考生重新进入个人页面填写付款情况表。CELA 评估中心将通知已确认有效付款的考生参加考试。

TEF 目前在中国大陆的四个城市设有考点:北京、上海、武汉和广州,应试者可根据实际情况选择。

考试时,考生需携带有关学业方面的材料(原件)、身份证等相关材料,在约定日期前往考试地点。CELA 的面试结果直接送往法国使馆签证处,使馆领事根据 CELA 的建议决定是否给予签证,领事馆不再设签证面试。

如果申请人在 CELA 的面试顺利、材料真实充分,最快可在一天后拿到签证。如果

学生材料准备不充分,或需国内院校出具相关学历证明,可能需要八到十天拿到签证。如果有近一年以内的 TEF 成绩,学生可直接报名参加 CELA 的面试。

TEF 考试必考题包括听力、阅读理解、词汇与结构三部分,考试时间 150 分钟。我国举办的 TEF 考试目前不含非必考题。

TEF 考试每年举行几次,但考试的时间和次数并不固定。

至于考试成绩,TEF 卷面满分为 450 分,考生卷面成绩乘以 2 为最终成绩,满分 900 分。TEF 成绩有效期为一年,自考试当日算起。TEF 成绩自考试之日起一个月以内公布。

考试注意事项

TEF 的答题用的是答题卡,不是直接写在考卷上。答题应使用黑色或蓝色签字笔。答题前,应该填写答题卡上的内容,也就是:姓名;注册登记号(由 5 个数字加一个关键字母组成);把有关号码和关键字涂黑;在右下角签字。

答题时要注意,每道题有多个答案,但只有一个是正确的。所以,要注意以下三种方法:(1)用签字笔把正确答案上部的格子涂黑;(2)如果答错了,不要擦,也不要划,把新的答案填在红区。但要注意:如果同一道题在两个区(白区、红区)内都填错了,红区答案将被视为最终答案;(3)如果要取消答案,必须把所有格子填满。

批卷采用计算机,因此,一定要按标准填格子,不要折叠、揉皱答卷,否则影响改卷。考生把答案正确地填写在答题卡上,要避免由于填写不清而引起计算机的错判。另外,考生在答题前,最好先快速浏览一下试题,这样可以了解试题的要求,以缩小搜索范围,仅仅围绕题的要求去搜寻答案。有时,试题本身也可以帮助理解文章的内容。有些文章的标题、段落小标题、较深色或不同的字体(斜体、黑体)以及图表、图片也直接为考生提供许多信息,帮助考生了解文章的内容,甚至直接找到答案。

怎样做模拟题

本书共有四套模拟试题,每套试题包括听力理解、阅读理解、词汇与结构三个部分。

为客观地检验自己的应试水平,考生应按各部分考试的时间规定一次性全部独立完成一套试题。最好不要一次只做其中一部分,否则起不到模拟考试的效果。步骤如下:

1. 复印一张法语 TEF 考试答题纸;
2. 准备好黑色或蓝色签字笔;
3. 准备好录音机、耳机,放入法语 TEF 考试听力理解模拟题的磁带;
4. 准备好手表或时钟;
5. 开始做题。严格遵循各部分考试的时间规定:阅读理解 60 分钟,听力理解 40 分钟,词汇与结构 30 分钟。每个部分中间允许有 5 分钟间隙(收卷和发卷)。完成一套考题的总时间为 2 小时 30 分钟。

每做完一套模拟题,对照法语 TEF 考试模拟试题录音材料、答案自行评分。





第二部分 模拟 试题